

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2016/09642]

8 NOVEMBER 2016. — Koninklijk Besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 januari 2003 houdende modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij gerechtelijke vorderingen met betrekking tot elektronische communicatie, betreffende de tarieven voor de vergoeding van de medewerking

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Algemeen

De materie van de gerechtelijke vorderingen met betrekking tot elektronische communicatie, inzonderheid de tarieven voor de vergoeding van de medewerking is in de voorbije jaren een belangrijk discussiepunt gebleven omdat de technologische evoluties in dit domein razendsnel gaan.

Daarenboven blijkt uit de statistieken dat “de telefoontaps” een steeds meer gebruikt instrument zijn om te kunnen komen tot een geobjectiverde en efficiënte waarheidsbevinding.

Bovengenoemde vaststellingen hebben geleid tot een vermindering van de tarieven in 2011 op 80% van de dienstverlening en in 2013 op de resterende 20%.

Ondanks deze prijsdalingen van 50% hebben de uitgaven opnieuw het niveau van 2007 bereikt omwille van de volumeverhogingen.

Bovendien wordt er momenteel binnen de politie een project met de naam “TANK” gerealiseerd met als doelstelling de geautomatiseerde uitwisseling van de bevragingen en de antwoorden tussen de overheid en de operatoren, wat de kost voor verwerking en uitvoering van de vorderingen substantieel zal doen zakken.

Het onderhavige koninklijk besluit wijzigt deze tarieven opnieuw.

Artikelsgewijze bespreking

1. Artikel 1

Artikel 1 heft het laatste lid op van artikel 10 van het koninklijk besluit van 9 januari 2003 houdende modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij gerechtelijke vorderingen met betrekking tot elektronische communicatie (hierna, het koninklijk besluit van 9 januari 2003) omdat alle soorten van verzoeken die de gerechtelijke autoriteiten richten aan de operatoren van elektronische communicatienetwerken en aan aanbieders van elektronische communicatie (hierna, de operatoren en aanbieders) voortaan worden vastgesteld door de bijlage bij het onderhavige besluit.

Hoewel het de taak is van de operatoren en aanbieders om de technische middelen voor te financieren die ze moeten instellen om aan de gerechtelijke autoriteiten de gegevens te kunnen verstrekken die worden gevraagd, worden de kosten van deze technische middelen toch aan hen terugbetaald via deze verzoeken, voor zover deze technische middelen niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

2. Art. 2

2.1. Inleiding

Artikel 2 vangt de bijlage bij het koninklijk besluit van 9 januari 2003 dat de tarieven vaststelt die aan de operatoren en aanbieders worden betaald, en dit om de volgende moeilijkheden op te lossen:

Meerdere cruciale vaststellingen hebben geleid tot een volgende herziening:

- De tarieven zijn te ingewikkeld en er worden talrijke facturen voor kleine bedragen opgestuurd naar de gerechtelijke autoriteiten;

- Het aantal kostenstaten is opgelopen tot meer dan 100.000, terwijl het bedrag per kostenstaat gemiddeld daalt en dit bedrag voor 50.000 facturen zo klein is dat de verwerkingskosten van deze kostenstaten bij de operatoren en de behorende diensten hoger liggen dan het factuurbedrag;

- De tariefstructuur heeft geen enkele band met de kostenstructuur voor de dienstverlening en strookt niet met het kostenmodel dat de firma Marpij heeft ontwikkeld voor rekening van het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie (verder, het BIPT);

- Er bestaan verschillende interpretaties voor de facturering van sommige verrichtingen.

In verband met de interpretatiemoeilijkheden is het een feit bijvoorbeeld dat observaties op het netwerk van de operatoren met het oog op het vaststellen welk telefoonnummer door een verdachte werd gebruikt op een bepaald tijdstip (art 88bis van het Wetboek van strafvordering), de aanleiding is geweest van zeer verschillende interpretaties bij het factureren van deze prestaties.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2016/09642]

8 NOVEMBRE 2016. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 janvier 2003 déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes judiciaires concernant les communications électroniques, relatif aux tarifs rétribuant la collaboration

RAPPORT AU ROI

Sire,

Généralités

Ces dernières années, la matière des demandes judiciaires concernant les communications électroniques, en particulier les tarifs rétribuant la collaboration, est restée un important point de discussion parce que les évolutions technologiques dans ce domaine avancent avec une rapidité fulgurante.

Les statistiques montrent en outre que les “écoutes téléphoniques” constituent un instrument de plus en plus utilisé en vue d'une recherche de la vérité objectivée et efficiente.

Ces constats ont amené à une réduction des tarifs en 2011 sur 80 % des prestations et en 2013 sur les 20 % restants.

Malgré ces baisses de prix de 50 %, les dépenses ont de nouveau atteint le niveau de 2007 en raison des augmentations de volume.

De plus, au sein de la police, un projet nommé « TANK » visant à l'échange automatisé des demandes et des réponses entre l'autorité et les opérateurs est réalisé, ce qui va faire diminuer le coût de traitement et d'exécution des réquisitions de manière substantielle.

Le présent arrêté royal modifie à nouveau ces tarifs.

Commentaires article par article

1. Article 1^{er}

L'article 1^{er} supprime le dernier alinéa de l'article 10 de l'arrêté royal du 9 janvier 2003 déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes judiciaires concernant les communications électroniques (ci-après l'arrêté royal du 9 janvier 2003) car tous les types de demandes que les autorités judiciaires adressent aux opérateurs de réseaux de communications électroniques et aux fournisseurs de communications électroniques (ci-après les opérateurs et les fournisseurs) sont dorénavant prévus par l'annexe au présent arrêté.

S'il revient aux opérateurs et aux fournisseurs de préfinancer les moyens techniques qu'ils doivent mettre en place pour pouvoir fournir aux autorités judiciaires les données qu'elles leur demandent, les coûts de ces moyens techniques leur sont néanmoins remboursés par le biais de ces demandes, pour autant que ces moyens techniques ne soient pas utilisés à des fins commerciales.

2. Art. 2

2.1. Introduction

L'article 2 remplace l'annexe à l'arrêté royal du 9 janvier 2003, qui fixe les tarifs payés aux opérateurs et fournisseurs, et ce pour résoudre les difficultés suivantes :

Plusieurs constatations cruciales ont conduit à une autre révision :

- Les tarifs sont trop complexes et de nombreuses factures de petits montants sont envoyées aux autorités judiciaires;

- Le nombre d'états de frais a dépassé les 100 000, alors que le montant par état des frais a baissé en moyenne et que ce montant est si modique pour 50 000 factures que les frais de traitement de ces états de frais auprès des opérateurs et des services gestionnaires sont plus élevés que le montant facturé;

- La structure tarifaire n'a aucun rapport avec la structure de coûts des prestations et n'est pas en ligne avec le modèle de coût que la firme Marpij a développé pour le compte de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications (ci-après, l'IBPT);

- Différentes interprétations existent pour la facturation de certaines prestations.

Concernant les problèmes d'interprétation, il est un fait, par exemple, que des observations effectuées sur le réseau des opérateurs en vue de déterminer quel numéro de téléphone a été utilisé par un suspect à un moment déterminé (art. 88bis du Code d'instruction criminelle) ont donné lieu à des interprétations très différentes lors de la facturation de ces prestations.

Als de plaats waar een verdachte persoon zich bevindt gedekt wordt door verschillende zendmasten en technologieën, factureerden bepaalde operatoren één vergoeding per zendmast en per technologie (2G, 3G, ...). Anderen factureerden één vergoeding per sector op de zendmast die de zone dekte en nog anderen berekenden de vergoeding op basis van de technologie.

Het is aangewezen om voor de vergoeding van de geleverde prestaties een eenvormig vergoedingssysteem te voorzien waarbij dit op duidelijke en eenvoudige wijze wordt bepaald.

2.2. Vereenvoudiging van de tarieven en beperking van het aantal facturen

De nieuwe bijlage maakt een vereenvoudiging van de tarieven mogelijk. In plaats van zeventwintig tarieven met varianten (bijvoorbeeld activering en duur van de dienst), bevat de bijlage voortaan nog slechts vier tarieven zonder varianten voor 4 soorten dienstverlening, een forfait voor alle andere soorten van de dienstverlening en een rubriek "specifieke verzoeken". Deze laatste categorie werd gecreëerd als gevolg van de formele consultatie en op vraag van de operatoren die de specifieke verzoeken die niet in de normale tariefstructuur passen, wilden afzonderen. In die optiek kunnen ook nieuwe technologieën of evoluties die niet voorzienbaar waren concreet opgenomen worden, tot deze op een formele manier in een volgende tariefverhoging kunnen meegenomen worden.

a) Tarieven voor de prestaties

Voor de 4 nog bestaande tarieven worden alle dienstvarianten van het vorige tariefmodel samengebracht in één tarief, gebaseerd op de gemiddelde inhoud van de diensten.

Vier van de 27 uitgavencategorieën uit het vorige besluit die 50% van de facturen uitmaakten en 89% van de uitgaven blijven dus afzonderlijk gefactureerd. Aangezien het gaat om recupereerbare gerechtskosten kunnen die ook beter dan tevoren voorgelegd worden ter recuperatie bij de FOD Financiën.

De tarieven in de bijlage zijn berekend met als uitgangspunt het kostenmodel dat de firma Marpij op verzoek van het BIPT heeft opgesteld. Dat kostenmodel steunt op de kosten van een hypothetische efficiënte operator.

De kosten die hierin zijn opgenomen zijn gebaseerd op aantal dienstverleningen uit de periode 2005 tot 2012. Sindsdien zijn de aanvragen aanzienlijk toegenomen, wat er overigens toe leidde dat de tariefvermindering van 20% in 2013 geen budgetvermindering met 20% teweegbracht maar een budgetverhoging door de toename van het aantal en de aard van de aanvragen.

Het BIPT heeft het kostenmodel aangepast rekening houdende met de volgende hypothesen:

1) de in aanmerking te nemen tarieven zijn diegene die van toepassing zijn op de operatoren die mobiele-communicatiediensten verstrekken en die een groot aantal verzoeken ontvangen vanwege de gerechtelijke autoriteiten (terwijl het model van Marpij een onderscheid maakte tussen vast en mobiel);

Die optie werd genomen omdat het aandeel van het vaste deel jaarlijks aanzienlijk daalt en slechts een klein aandeel in het globale pakket vertegenwoordigt.

2) de tarieven van het BIPT-kostenmodel zijn degressief aangezien de vaste kosten en sommige variabele kosten over een groter pakket aan dienstverlening kunnen uitgespreid worden.

Rekening houdende met de referentieperiode 2005-2012 en het groeipad bij de gevraagde dienstverlening, en als we ervan uitgaan dat dit tariefstelsel een aantal jaren kan standhouden, werd voor de toepassing het tarief van 2018 als gemiddelde genomen.

Enkel het aspect "retro-observatie" werd nog iets meer verminderd omdat deze dienst niet alleen een justitiedoel maar ook een commercieel doel dient. Met andere woorden, ook zonder justitie zou dergelijke tool ter beschikking moeten zijn.

Sommige operatoren bewaren diverse gegevens over de gebruikers van hun diensten voor hun eigen behoeftes en eveneens voor commerciële doeleinden. Dit is bijvoorbeeld het geval voor de lokalisatiegegevens die bij bepaalde operatoren automatisch worden bewaard, geanonimiseerd en verder worden gebruikt voor marketing, voor informatiebeheer over de vloedigheid van het verkeer, enz. Zelfs als deze gegevens volgens andere modaliteiten worden bewaard en gestockeerd, dan nog is een deel van de investering gelijklopend. Het is dit deel dat in mindering wordt gebracht binnen het tarief dat de kosten weerspiegelt.

Bij de formele consultatie van de operatoren is duidelijk geworden dat de operatoren vrezen dat de vorderende overheden met het bestaan van niet tijdsgebonden tarieven manifest onredelijke vragen zouden kunnen opstarten. Daarenboven zou het goed zijn de evolutie bij de vorderende overheden (aantal vorderingen, inhoud, kwaliteit) alsook de voortgang van het project TANK en zijn implicaties te kunnen bespreken.

Comme l'endroit où se trouve une personne suspecte est couvert par différents pylônes et différentes technologies, certains opérateurs facturaient une indemnité par pylône et par technologie (2G, 3G,...). D'autres facturaient une indemnité par secteur de pylône couvrant la zone, tandis que d'autres encore calculaient l'indemnité sur la base de la technologie.

En termes d'indemnisation des prestations fournies, il convient de prévoir un système uniforme qui détermine les modalités de manière claire et simple.

2.2. Simplification des tarifs et réduction du nombre de factures

La nouvelle annexe permet une simplification des tarifs. En effet, à la place de vingt-sept tarifs avec des variantes (par exemple activation et durée du service), l'annexe ne comprend dorénavant plus que quatre tarifs sans variantes pour quatre types de services, un forfait pour tous les autres genres de services et une rubrique « demandes spécifiques ». Cette dernière catégorie a été créée à la suite de la consultation formelle et à la demande des opérateurs qui voulaient séparer les demandes spécifiques qui n'entrent pas dans la structure tarifaire normale. Dans cette optique, de nouvelles technologies ou évolutions qu'il n'était pas possible de prévoir peuvent concrètement aussi être comprises jusqu'à ce qu'elles puissent être intégrées de manière formelle dans une augmentation tarifaire suivante.

a) Tarifs des prestations

En effet, pour les 4 tarifs encore existants, toutes les variantes de service du précédent modèle tarifaire sont rassemblées en un seul tarif, basé sur le contenu moyen des services.

Quatre des 27 catégories de dépenses de l'arrêté précédent qui représentaient 50 % des factures et 89 % des dépenses continuent de faire l'objet d'une facturation séparée. Comme il s'agit de frais de justice récupérables, ceux-ci peuvent être soumis plus facilement qu'auparavant au SPF Finances aux fins de récupération.

Les tarifs dans l'annexe ont été calculés en prenant comme point de départ le modèle de coût mis au point par la firme Marpij, à la demande de l'IBPT. Ce modèle de coût se base sur les coûts d'un opérateur hypothétique efficace.

Les coûts qui y figurent sont basés sur un certain nombre de services effectués pendant la période 2005 à 2012. Depuis lors, les demandes ont augmenté de manière significative, ce qui a d'ailleurs eu pour conséquence que la réduction tarifaire de 20 % réalisée en 2013 n'a pas entraîné une réduction budgétaire de 20 %, mais bien une augmentation budgétaire due à la hausse du nombre et de la qualité des demandes.

L'IBPT a adapté le modèle de coûts en prenant en compte les hypothèses suivantes :

1) les tarifs à prendre en compte sont ceux applicables aux opérateurs qui fournissent des services de communications mobiles et qui reçoivent un grand nombre de demandes des autorités judiciaires (alors que le modèle de Marpij faisait une distinction entre le fixe et le mobile);

Cette option a été retenue parce que la part du fixe diminue chaque année de manière significative et qu'elle ne représente qu'une petite fraction du paquet global.

2) les tarifs du modèle de coûts de l'IBPT sont degressifs étant donné que les coûts fixes et quelques coûts variables peuvent être répartis sur un plus grand paquet de services.

Tenant compte de la période de référence 2005-2012 et du degré de croissance des services demandés, et si nous partons du principe que ce système tarifaire peut tenir un certain nombre d'années, le tarif de 2018 a été pris comme moyenne pour l'application.

Seul l'aspect "retro-observation" a diminué encore un peu plus parce que ce service a non seulement un objectif lié à la justice, mais aussi un objectif commercial. En d'autres termes, un tel outil devrait être disponible même sans la justice.

Certains opérateurs conservent, pour leurs besoins propres et à des fins commerciales, des informations diverses sur les utilisateurs de leurs services. C'est par exemple le cas des données de localisation qui, chez certains opérateurs, sont automatiquement conservées, anonymisées et ensuite utilisées à des fins de marketing, de gestion d'informations sur la fluidité du trafic, etc. Même si ces données sont conservées et stockées selon d'autres modalités, une partie de l'investissement est toujours la même. C'est cette partie qui est déduite dans le tarif qui reflète les coûts.

Lors de la consultation formelle avec les opérateurs, il est apparu clairement que ceux-ci craignent qu'avec l'existence de tarifs non liés au temps, les autorités requérantes commencent à adresser des demandes manifestement déraisonnables. En outre, ce serait une bonne chose de pouvoir discuter de l'évolution concernant les autorités requérantes (nombre de demandes, contenu, qualité) ainsi que de l'avancement du projet TANK et de ses implications.

De operatoren wensen een overlegmechanisme met de vorderende overheden dat die kwesties ter bespreking legt. Een dergelijk overlegorgaan bestaat al in de vorm van het Nationaal Overlegplatform Telecommunicatie (NOT). De regering engageert zich hierbij uitdrukkelijk dat het NOT fungeert als overlegorgaan tussen enerzijds de vorderende autoriteiten, vertegenwoordigd door het college van procureurs-generaal en de onderzoeksrechters, en anderzijds het BIPT, de Minister van Telecommunicatie of zijn gedelegeerde, de Minister van Justitie of zijn gedelegeerde, de FOD Justitie en NTSU-CTIF. Op verzoek van het NOT zullen ook andere overheidsdiensten kunnen deelnemen aan dit overleg.

Het NOT zal onder andere de evolutie van het aantal en van de aard van de verzoeken vanwege de gerechtelijke autoriteiten aan de operatoren van een elektronische-communicatienetwerk en de aanbieders van elektronische-communicatiediensten, de duur van de verrichtingen en de evolutie van projecten die worden opgezet door de FOD Justitie, waaronder de automatisering van de behandeling van de verzoeken, onderzoeken.

b) wettelijke medewerking vergoed met een forfait

Om het aantal facturen te beperken is een forfait opgemaakt dat de andere dienstverleningen omvat. Uit de praktijk blijkt dat 5 prestaties 97% van de kosten uitmaken: IMEI-track, Identificaties, reload, IP-adres zoeken, online-tracking.

Voor de kleinere uitgavecategorieën die 50% van de facturen uitmaken en slechts 11% van de uitgaven, wordt het kostenmodel van BIPT dus niet gevolgd maar de realiteit van vandaag hernomen. Voor die groep dienen dus geen facturen meer opgemaakt te worden.

Jaarlijks zal dit forfait herbekeken worden, maar voor de jaren 2017 en 2018 wordt het forfait gebaseerd op de historische kosten (2006-2015) in afwachting dat het automatiseringsproject TANK geïmplementeerd kan worden. Dit project zal een duidelijk overzicht kunnen geven van de vorderingen, zodat een grondige objectivering van de kosten mogelijk wordt per operator.

De realisatie van het project TANK, met als doelstelling de geautomatiseerde uitwisseling van de bevragingen en de antwoorden tussen de overheid en de operatoren, zal de kost voor verwerking en uitvoering van de vorderingen substantieel doen zakken. Enkel een residuaire kost zal overblijven.

Het forfait wordt trimestrieel verdeeld volgens een verdeelsleutel gebaseerd op het gemiddelde van de historische kosten van deze rubrieken ten aanzien van de grote operatoren.

Het aandeel van de kleine operatoren is binnen dit gegeven verwaarloosbaar. Daarom wordt geopteerd voor de uitbetaling van een forfait van 1000 euro indien de kleine operatoren inspelen op de noden van Justitie: het bestaan van een concreet contactpunt en de overeenkomst om mee te werken bij het automatiseringsproject TANK.

Om de opmaak van de nieuwe verdeelsleutel op een transparante manier te garanderen, zullen de FOD Justitie, NTSU-CTIF en BIPT samen overleggen om het ministerieel besluit voor te bereiden.

De vergoeding voor de identificaties en later voor IMEI-track is berekend zonder rekening te houden met het project TANK. De realisatie van het project TANK, met als doelstelling de geautomatiseerde uitwisseling van de bevragingen en de antwoorden tussen de overheid en de operatoren, zal de kosten voor verwerking en uitvoering van de vorderingen substantieel doen zakken. Enkel een residuaire kost zal overblijven.

Zowel de NTSU-CTIF als de grote operatoren hebben zich bereid verklaard verdere investeringen te doen in de automatisering van de dienstverlening, wat op termijn een gunstig effect zal hebben op de hoogte van de vergoedingen.

c) Specifiek verzoek

De operatoren hebben aangegeven dat specifieke verzoeken toch moeten kunnen rekenen op een specifieke betaling. Wanneer men ervan uitgaat dat nieuwe technieken en nieuwe wetgeving nieuwe verplichtingen zouden kunnen opleggen die nog niet opgenomen zijn in de tarificatie, dan zou het goed zijn dat die afzonderlijk kunnen verrekend worden in afwachting van de integratie in een tariefstelsel of het forfait.

Het speciaal verzoek moet echter specifiek gemotiveerd worden en zal vergoed worden op basis van stavingsstukken: enkel de werkelijke kosten zullen terugbetaald worden.

3. Art. 3

Artikel 3 legt de datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit vast op 1 januari 2017. Om het onderhavige koninklijk besluit in acht te nemen, zullen de operatoren immers hun factureringssystemen moeten aanpassen, wat enige tijd in beslag neemt.

Les opérateurs souhaitent un mécanisme de concertation avec les autorités requérantes qui mette ces questions sur le tapis. Un tel mécanisme de concertation existe déjà sous la forme de la Plateforme Nationale de Concertation Telecommunications (PNCT). Le gouvernement s'engage explicitement à ce que la PNCT fonctionne comme organe de concertation entre d'une part les autorités requérantes, représentées par le collège des procureurs généraux et les juges d'instruction, et d'autre part, l'IBPT, le Ministre des Télécommunications ou son délégué, le Ministre de la Justice ou son délégué, le SPF Justice et le service NTSU-CTIF. A la demande de la PNCT, d'autres services publics peuvent participer à cette concertation.

La PNCT examinera entre autres l'évolution du nombre et de la nature des demandes des autorités judiciaires envers les opérateurs d'un réseau de communications électronique et les fournisseurs d'un service de communications électroniques, la durée des prestations et l'évolution de projets mis en place par le SPF Justice, dont l'automatisation du traitement des demandes.

b) Collaboration légale indemnisée par un forfait

Afin de limiter le nombre de factures, il est établi un forfait qui englobe les autres services. La pratique montre que 5 prestations occasionnent 97 % des frais : l'IMEI-track, les identifications, le reload, la recherche d'adresses IP et l'online-tracking.

Pour les catégories de dépenses plus modiques qui représentent 50 % des factures et seulement 11 % des dépenses, le modèle de coûts de l'IBPT n'est donc pas suivi, mais bien la réalité d'aujourd'hui. Pour ce groupe, il ne faut donc plus établir de facture.

Le forfait sera réexaminé chaque année, mais pour les années 2017 et 2018, il est basé sur les coûts historiques (2006-2015) en attendant que le projet TANK soit implémenté. Ce projet pourra donner une vue d'ensemble claire des demandes, ce qui permettra une objectivation approfondie des coûts par opérateur.

La réalisation du projet TANK visant à l'échange automatisé des demandes et des réponses entre l'autorité et les opérateurs va faire diminuer le coût de traitement et d'exécution des réquisitions de manière substantielle. Il ne subsistera qu'un coût résiduel.

Le forfait est réparti trimestriellement selon une clé de répartition basée sur la moyenne des coûts historiques de ces rubriques à l'égard des grands opérateurs.

Dans cette donnée, la part des petits opérateurs est négligeable. C'est pourquoi l'option prise est le paiement d'un forfait de 1 000 euros si les petits opérateurs répondent aux besoins de la Justice : existence d'un point de contact concret et l'accord pour collaborer au projet d'automatisation TANK.

Pour garantir l'établissement de la nouvelle clé de répartition de manière transparente, le SPF Justice, le service NTSU-CTIF et l'IBPT se concerteront afin de préparer un arrêté ministériel.

L'indemnité pour les identifications et plus tard pour IMEI-track a été calculée sans tenir compte du projet TANK. La réalisation du projet TANK visant à l'échange automatisé des demandes et des réponses entre l'autorité et les opérateurs va faire diminuer le coût de traitement et d'exécution des réquisitions de manière substantielle. Il ne subsistera qu'un coût résiduel.

Tant le NTSU-CTIF que les grands opérateurs se sont déclarés prêts à consentir des investissements supplémentaires dans l'automatisation des prestations, ce qui aura à terme un effet favorable sur la hauteur des indemnités.

c) Demande spécifique

Les opérateurs ont indiqué que des demandes spécifiques doivent tout de même pouvoir faire l'objet d'un paiement spécifique. Si on part du principe que de nouvelles techniques et une nouvelle législation peuvent imposer de nouvelles obligations qui ne sont pas encore intégrées dans la tarification, il serait bon de pouvoir les prendre en compte séparément en attendant leur intégration dans un système tarifaire ou dans le forfait.

Toutefois, la demande spécifique doit être motivée de manière spécifique et sera rétribuée sur la base de pièces justificatives : seuls les frais réels seront remboursés.

3. Art. 3

L'article 3 prévoit la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal le 1^{er} janvier 2017. En effet, pour respecter le présent arrêté royal, les opérateurs vont devoir adapter leurs systèmes de facturation, ce qui nécessite un certain temps.

4. Art. 4

Artikel 4 bepaalt welke ministers met de uitvoering van het besluit worden belast.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,

De Minister van Justitie,
K. GEENS

De Minister van Telecommunicatie,
A. DE CROO

ADVIES 59.747/2/V VAN 17 AUGUSTUS 2016 VAN DE RAAD VAN STATE, AFDELING WETGEVING, OVER EEN ONTWERP VAN KONINKLIJK BESLUIT 'TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 9 JANUARI 2003 HOUDENDE MODALITEITEN VOOR DE WETTELIJKE MEDEWERKINGSPLICHT BIJ GERECHTELIJKE VORDERINGEN MET BETREKKING TOT ELEKTRONISCHE COMMUNICATIE, BETREFFENDE DE TARIEVEN VOOR DE VERGOEDING VAN DE MEDEWERKING'

Op 8 juli 2016 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Justitie verzocht binnen een termijn van dertig dagen, van rechtswege (*) verlengd tot 24 augustus 2016, een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 januari 2003 houdende modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij gerechtelijke vorderingen met betrekking tot elektronische communicatie, betreffende de tarieven voor de vergoeding van de medewerking'.

Het ontwerp is door de tweede vakantiekamer onderzocht op 17 augustus 2016.

De kamer was samengesteld uit Pierre Liénardy, kamervoorzitter, voorzitter en Pierre Vandernoot, kamervoorzitter, Luc Detroux, staatsraad, Jacques Englebert, assessor, en Colette Gigot, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Laurence Vancrayebeck, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre Liénardy.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 17 augustus 2016.

(*) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, in fine, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege verlengd wordt met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

1. Een duidelijke rechtsgrond van het ontworpen besluit wordt gevonden in artikel 127, § 1, tweede lid, van de wet van 13 juni 2005 'betreffende de elektronische communicatie'. Het is dan ook niet nodig artikel 108 van de Grondwet te vermelden. Het eerste lid van de aanhef moet dus worden weggelaten.

2. In het vijfde lid van de aanhef moet de akkoordbevinding en niet het advies van de minister van Begroting worden vermeld.

3. Artikel 1 van het ontwerp, dat artikel 10 van het koninklijk besluit van 9 januari 2003 'houdende modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij gerechtelijke vorderingen met betrekking tot elektronische communicatie' wijzigt, voorziet in de oprichting van een overlegorgaan dat is samengesteld uit "de vorderende autoriteiten, vertegenwoordigd door het college van procureurs-generaal" en "het BIPT, de Minister van Telecommunicatie of zijn gedelegeerde, de Minister van Justitie of zijn gedelegeerde, de FOD Justitie en NTSU-CTIF". Dat orgaan moet in het bijzonder "de evolutie [onderzoeken] van het aantal en van de aard van de verzoeken vanwege de

4. Art. 4

L'article 4 précise quels ministres sont chargés de l'exécution de l'arrêté

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

Le Ministre des Télécommunications,
A. DE CROO

AVIS 59.747/2/V DU 17 AOÛT 2016 DU CONSEIL D'ETAT, SECTION DE LEGISLATION, SUR UN PROJET D'ARRÊTE ROYAL 'MODIFIANT L'ARRÊTE ROYAL DU 9 JANVIER 2003 DETERMINANT LES MODALITES DE L'OBLIGATION DE COLLABORATION LEGALE EN CAS DE DEMANDES JUDICIAIRES CONCERNANT LES COMMUNICATIONS ELECTRONIQUES, RELATIF AUX TARIFS RETRIBUANT LA COLLABORATION'

Le 8 juillet 2016, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Ministre de la Justice à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé de plein droit (*) jusqu'au 24 août 2016, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 9 janvier 2003 déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes judiciaires concernant les communications électroniques, relatif aux tarifs rétribuant la collaboration'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre des vacances le 17 août 2016.

La chambre était composée de Pierre Liénardy, président de chambre, président, Pierre Vandernoot, président de chambre, Luc Detroux, conseiller d'Etat, Jacques Englebert, assesseur, et Colette Gigot, greffier.

Le rapport a été présenté par Laurence Vancrayebeck, première auditrice.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre Liénardy.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 17 août 2016.

(*) Ce délai résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, in fine, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

1. L'arrêté en projet trouve un fondement juridique précis dans l'article 127, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 13 juin 2005 'relative aux communications électroniques'. Il n'y a pas lieu dès lors de mentionner l'article 108 de la Constitution. L'alinéa 1^{er} du préambule sera donc omis.

2. A l'alinéa 5 du préambule, il convient de mentionner l'accord et non l'avis du Ministre du Budget.

3. L'article 1^{er} du projet, qui modifie l'article 10 de l'arrêté royal du 9 janvier 2003 'déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes judiciaires concernant les communications électroniques' prévoit la création d'un organe de concertation, composé des « autorités requérantes, représentées par le collège des procureurs généraux et les juges d'instruction » et de « l'IPBT, le Ministre des Télécommunications ou son délégué, le Ministre de la justice ou son délégué, le SPF justice et le service NTSU-CTIF ». Il est chargé d'examiner notamment « l'évolution du nombre et de la nature des demandes des autorités judiciaires envers les opérateurs d'un

gerechtelijke autoriteiten aan de operatoren van een elektronische-communicatienetwerk en de aanbieders van elektronische-communicatiediensten, de duur van de verrichtingen en de evolutie van projecten die worden opgezet door de FOD Justitie”.

Indien de ontworpen bepaling er aldus toe strekt een raadgevende instantie op te richten die onder de uitvoerende macht ressorteert, moet daarbij de volgende opmerking worden gemaakt.

Uit de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet volgt dat de organen die onder de uitvoerende macht ressorteren, in principe moeten worden opgericht en georganiseerd door die uitvoerende macht en niet door de wetgever, die zich niet in die materie mag mengen. In bepaalde gevallen staat het evenwel aan de wetgever om een dergelijk orgaan op te richten, de opdrachten en de samenstelling ervan te bepalen, en de eventueel aan de leden toegekende vergoedingen of bezoldigingen en de essentiële regels inzake de werkwijze ervan te bepalen; dat is in het bijzonder zo wanneer de raadpleging van het orgaan in kwestie verplicht is of wanneer de adviezen ervan de overheid kunnen binden, of nog wanneer verplichtingen worden opgelegd aan derden, zoals de verplichting voor bepaalde instellingen om kandidaten voor te dragen met het oog op de samenstelling van het betrokken orgaan (1).

In casu blijkt uit het ontwerpbesluit dat het overlegorgaan uit derden bestaat, zoals magistraten of het BIPT, wier aanwezigheid niet facultatief is. Dat orgaan moet dus worden opgericht en georganiseerd door een wettelijke bepaling.

Artikel 127, § 1, tweede lid, van de wet van 13 juni 2005 kan niet als rechtsgrond dienen voor de oprichting van dat orgaan, aangezien het niet uitdrukkelijk in de oprichting van een dergelijk orgaan voorziet.

In de aanhef wordt ook artikel 108 van de Grondwet vermeld. Hoewel die bepaling de Koning de bevoegdheid verleent om uit het beginsel en uit de algemene opzet van een wetgevende tekst de gevolgtrekkingen te maken die daaruit logischerwijze voortvloeien volgens de geest die aan de opvatting van de wet, ten grondslag heeft gelegen en volgens de doelstellingen die de wet nastreeft (2) geeft ze Hem echter niet de bevoegdheid om zonder uitdrukkelijke machtiging een orgaan op te richten en te organiseren dat door de wetgever moet worden opgericht en georganiseerd.

Aangezien de bepaling die in de oprichting van het overlegorgaan voorziet, geen rechtsgrond heeft, moet ze worden weggelaten.

Artikel 1 moet dienovereenkomstig worden herzien.

Nota

(1) Zie bijvoorbeeld advies 54.925/4, op 19 februari 2014 gegeven over een ontwerp dat ontstaat heeft gegeven aan het koninklijk besluit van 2 april 2014 ‘tot oprichting van de Adviesraad Gender en Ontwikkeling’, of advies 59.607/2, op 11 juli 2016 gegeven over een ontwerp van koninklijk besluit ‘tot oprichting van een Overlegcomité van de gebruikers van het Rijksregister van de natuurlijke personen en tot opheffing van het koninklijk besluit van 12 augustus 1994 tot oprichting van een Comité van de gebruikers van het Rijksregister van de natuurlijke personen’.

(2) Over de draagwijdte en de beperkingen van de algemene verordeningsbevoegdheid inzake tenuitvoerlegging van de wetten, die artikel 108 van de Grondwet aan de Koning verleent, zie Cass. 18 november 1924, Pas. 1925, I, 25, en 23 september 1993, Pas. 1993, I, 744; de conclusie van procureur-generaal W.J. Ganshof van der Meersch voor Cass. 17 mei 1963, JT 1963, 589; M. Leroy, Les règlements et leurs juges, Bruylant, 1987, nr. 16.

De griffier, C. Gigot. De voorzitter, P. Liénardy.

8 NOVEMBER 2016. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 januari 2003 houdende modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij gerechtelijke vorderingen met betrekking tot elektronische communicatie, betreffende de tarieven voor de vergoeding van de medewerking

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, artikel 127, § 1, tweede lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 januari 2003 houdende modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij gerechtelijke vorderingen met betrekking tot elektronische communicatie,

réseau de communications électronique et les fournisseurs d’un service de communications électroniques, la durée des prestations et l’évolution de projets mis en place par le SPF Justice ».

S’il s’agit de créer de la sorte une instance consultative rattachée au pouvoir exécutif, la disposition en projet appelle l’observation suivante.

Il résulte des articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution qu’en principe, les organes rattachés au pouvoir exécutif doivent être créés et réglés par celui-ci et non pas par le législateur, qui n’a pas à s’immiscer dans cette matière. Toutefois, dans certaines hypothèses, c’est au législateur qu’il revient de créer un tel organe, de définir ses missions, sa composition, les indemnités ou rétributions éventuellement accordées à ses membres, et les règles essentielles de son fonctionnement ; ainsi en va-t-il, en particulier, lorsque l’intervention de l’organe en question est conçue comme étant obligatoire ou que ses avis sont susceptibles de lier l’autorité ou encore lorsque des obligations sont imposées à des tiers, par exemple l’obligation imposée à des institutions déterminées de faire des propositions de candidats en vue de composer l’organe considéré (1).

En l’espèce, il ressort du projet d’arrêté que l’organe de concertation est composé de tiers, tels que des magistrats ou l’IBPT, dont la présence n’est pas conçue comme étant facultative. Une disposition législative est donc requise pour la création et l’organisation de cet organe.

L’article 127, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 13 juin 2005 ne peut servir de fondement juridique à la création de cet organe puisqu’il ne prévoit pas expressément la création d’un tel organe.

Le préambule mentionne aussi l’article 108 de la Constitution. Si cette disposition permet au Roi de dégager du principe et de l’économie générale d’un texte de nature législative les conséquences qui en découlent naturellement d’après l’esprit qui a présidé à sa conception et les fins qu’il poursuit (2), elle ne l’autorise toutefois pas à créer et à organiser sans habilitation expresse un organe dont la création et l’organisation requièrent l’intervention du législateur.

Dépourvue de fondement juridique, la disposition qui prévoit la création de l’organe de concertation doit dès lors être omise.

L’article 1^{er} sera revu en conséquence.

Note

(1) Voir par exemple l’avis 54.925/4 donné le 19 février 2014 sur un projet devenu l’arrêté royal du 2 avril 2014 ‘portant création du Conseil consultatif Genre et Développement’ ou encore l’avis 59.607/2 donné le 11 juillet 2016 sur un projet d’arrêté royal ‘instituant un comité de concertation des utilisateurs du Registre national des personnes physiques et abrogeant l’arrêté royal du 12 août 1994 instituant un Comité des utilisateurs du Registre national des personnes physiques’.

(2) Sur la portée et les limites du pouvoir réglementaire général d’exécution des lois que l’article 108 de la Constitution reconnaît au Roi, lire Cass., 18 novembre 1924, Pas., 1925, I, p. 25, et 23 septembre 1993, Pas., 1993, I, p. 744 ; les conclusions du procureur général W.J. Ganshof Van Der Meersch avant Cass., 17 mai 1963, J.T., 1963, p. 589 ; M. Leroy, Les règlements et leurs juges, Bruxelles, Bruylant, 1987, n° 16.

Le greffier, C. Gigot. Le président, P. Liénardy.

8 NOVEMBRE 2016. — Arrêté royal modifiant l’arrêté royal du 9 janvier 2003 déterminant les modalités de l’obligation de collaboration légale en cas de demandes judiciaires concernant les communications électroniques, relatif aux tarifs rétribuant la collaboration

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, l’article 127, § 1^{er}, alinéa 2;

Vu l’arrêté royal du 9 janvier 2003 déterminant les modalités de l’obligation de collaboration légale en cas de demandes judiciaires concernant les communications électroniques,

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 juni 2016,

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 1 juli 2016,

Gelet op het advies van het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie van 16 september 2015 en van 30 mei 2016,

Gelet op de openbare raadpleging georganiseerd door het Belgisch Instituut voor postdiensten en telecommunicatie van 8 februari tot 7 maart 2016,

Gelet op advies 59.747/2/V van de Raad van State, gegeven op 17 augustus 2016, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973,

Op de voordracht van de Minister van Justitie en de Minister van Telecommunicatie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 10 van het koninklijk besluit van 9 januari 2003 houdende modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij gerechtelijke vorderingen met betrekking tot elektronische communicatie, zoals vervangen door het koninklijk besluit van 8 februari 2011, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het vierde lid wordt opgeheven;

2° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid:

“De operator van een elektronische communicatienetwerk of de aanbieder van elektronische communicatiediensten die een accumulatie van verzoeken vanwege de gerechtelijke autoriteiten vaststelt, welke een aanzienlijk verschil doet ontstaan tussen zijn werkelijke kosten en de kosten die hem moeten worden terugbetaald krachtens dit koninklijk besluit, kan contact opnemen met de dienst NTSU-CTIF, om de meest geschikte manier te bepalen om een dergelijk verschil te vermijden of te beperken.”

Art. 2. In hetzelfde besluit wordt de bijlage vervangen door de bijlage bij dit besluit.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2017.

Art. 4. De Minister van Justitie en de minister die bevoegd is voor telecommunicatie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 november 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
K. GEENS

De Minister van Telecommunicatie,
A. DE CROO

Bijlage bij het koninklijk besluit van 8 november 2016 tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 januari 2003 houdende modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij gerechtelijke vorderingen met betrekking tot elektronische communicatie, betreffende de tarieven voor de vergoeding van de medewerking

Bijlage bij het koninklijk besluit van 9 januari 2003 houdende modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij gerechtelijke vorderingen met betrekking tot elektronische communicatie

Artikel 1. Definities

a. Bevraging

Een bevraging is een verzoek van de gerechtelijke overheden aan een operator van elektronische communicatienetwerken of aan een verstrekker van elektronische communicatiediensten met het oog op het verkrijgen van informatie omtrent een gebruiker, een eindapparaat of omtrent de verleende diensten of met het oog op het activeren en uitvoeren van een maatregel.

Een bevraging wordt gekenmerkt door één type van prestatie en door één meegeleverd bevragingscriterium ter uitvoering van de prestatie.

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 juin 2016,

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 1^{er} juillet 2016,

Vu l'avis de l'Institut belge des services postaux et des télécommunications du 16 septembre 2015 et du 30 mai 2016,

Vu la consultation publique organisée par l'Institut belge des services postaux et des télécommunications du 8 février au 7 mars 2016,

Vu l'avis 59.747/2/V du Conseil d'Etat, donné le 17 août 2016 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973,

Sur la proposition du Ministre de la Justice et du Ministre des Télécommunications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 10 de l'arrêté royal du 9 janvier 2003 déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes judiciaires concernant les communications électroniques, tel que remplacé par l'arrêté royal du 8 février 2011, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 4 est abrogé;

2° l'article est complété par l'alinéa suivant :

« L'opérateur d'un réseau de communications électroniques ou le fournisseur de services de communications électroniques qui constate une accumulation de demandes de la part des autorités judiciaires faisant naître une différence considérable entre ses coûts réels et les coûts qui doivent lui être remboursés en vertu du présent arrêté royal, peut prendre contact avec le service NTSU-CTIF afin de déterminer le meilleur moyen d'éviter ou de limiter une telle différence. »

Art. 2. Dans le même arrêté, l'annexe est remplacée par l'annexe jointe au présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2017.

Art. 4. Le Ministre de la Justice et le Ministre qui a les télécommunications dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 novembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
K. GEENS

Le Ministre des Télécommunications,
A. DE CROO

Annexe à l'arrêté royal du 8 novembre 2016 modifiant l'arrêté royal du 9 janvier 2003 déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes judiciaires concernant les communications électroniques, relatif aux tarifs rétribuant la collaboration

Annexe à l'arrêté royal du 9 janvier 2003 déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes judiciaires concernant les communications électroniques

Article 1^{er}. Définitions

a. Demande

Une demande est une requête des autorités judiciaires à un opérateur de réseaux de communications électroniques ou à un fournisseur de services de communications électroniques visant à obtenir des informations concernant un utilisateur, un appareil terminal ou concernant les services fournis ou visant à l'activation et à l'exécution d'une mesure.

Une demande se distingue par un type de prestation et par un critère de demande communiqué en vue de l'exécution de la prestation.

b. Bevragsingscriterium

Onder bevragsingscriterium wordt verstaan het element of de groep van elementen die door de gerechtelijke overheden aan een operator van elektronische communicatienetwerken of aan een verstrekker van elektronische communicatiediensten wordt overgemaakt met het oog op het verkrijgen van medewerking zoals voorzien in huidig Koninklijk besluit.

Deze elementen zijn onder andere de volgende: telefoonnummer, IP-adres, e-mailadres, Naam/Woonplaats, MAC-Adres, Cell Global Identification (CGI), CellID, Adres, International Mobile Equipment Identity (IMEI), SIM-kaartnummer, International Mobile Subscriber Identity (IMSI) al dan niet gecombineerd met elkaar of gecombineerd met tijdstippen of periodes of met andere elementen die de bevraging verder kunnen preciseren.

c. Specifiek verzoek

Onder specifiek verzoek, bedoeld in artikel 2, 5°, moet worden verstaan een uitzonderlijk verzoek dat niet onder een ander punt van deze bijlage is vermeld en dat een dermate aantoonbare vorm van complexiteit vertoont zodat de operator van een elektronische-communicatienetwerk of de aanbieder van elektronische-communicatiediensten daarop niet automatisch kan reageren maar enkel via de interventie van een of meer technische experts.

Art. 2. Tarieven voor de prestaties

De volgende prestaties worden als volgt vergoed:

1° Observatie in reële tijd overeenkomstig artikel 4, § 1, eerste streepje, van dit koninklijk besluit, ongeacht de duurtijd en eventuele verlengingen: 92 euro per bevraging;

2° Observatie van historische gegevens (retro) overeenkomstig artikel 4, § 1, tweede streepje, of art 4, § 2 van dit koninklijk besluit, ongeacht de opgevraagde periode: 80 euro per bevraging;

3° Observatie in een netwerk (op zendmasten of netwerktoegangspunten) overeenkomstig artikel 4, § 1, eerste streepje, van dit koninklijk besluit, op één of verschillende toegangspunt(en) van een telecommunicatienetwerk, ongeacht de duurtijd, de gebruikte technologie of het aantal toegangspunten: 115 euro per bevraging.

4° Interceptie van communicatie op basis van artikel 5 van dit koninklijk besluit, met inbegrip van IP interceptie, ongeacht de gebruikte technologie, duurtijd en eventuele verlengingen: 140 euro per bevraging;

5° Specifieke verzoeken: de werkelijke kosten van de uitvoering van dit verzoek worden vergoed na voorlegging van de stavingsstukken.

Art. 3. Wettelijke medewerking vergoed met een jaarlijks forfait

Een operator wordt op forfaitaire basis vergoed voor het leveren van medewerking voor de uitvoering van de onderstaande types van bevragingen:

1° Vorderingen ter identificatie van gebruikers, eindapparatuur en diensten op basis van artikel 46bis van het Wetboek van strafvordering ongeacht de aangeleverde bevragsingscriteria.

2° Alle andere administratieve en technische tussenkomsten gevorderd binnen het kader van de artikels 46bis, 88bis e.v., 90ter e.v. van het Wetboek van strafvordering en die hierboven niet werden vermeld.

Een forfait van 1.300.000 euro per jaar wordt hiervoor voorzien in 2017 en 2018.

De Minister van Justitie neemt jaarlijks een besluit na het overleg tussen FOD Justitie, NTSU en BIPT om de verdeelsleutel vast te leggen, die zal gebaseerd zijn op een voortschrijdend gemiddelde van 5 jaar van de 5 grootste prestaties qua bedragen.

Aan de kleinere operatoren wordt een forfait toegekend van 1000 euro indien is voldaan aan volgende 2 voorwaarden:

- Duidelijkheid omtrent het bestaan en de contactgegevens van de Coördinatieceel Justitie;
- Een overeenkomst om aan te sluiten bij het automatiseringsproject TANK.

Een kleine operator is een operator die minder dan 4% van het totale pakket vertegenwoordigt.

Art. 4. Accumulatie van verzoeken

De operator van een elektronisch communicatienetwerk of de aanbieder van elektronische communicatiediensten die een accumulatie van verzoeken vanwege de gerechtelijke autoriteiten vaststelt, welke een aanzienlijk verschil doet ontstaan tussen zijn werkelijke kosten en

b. Critère de demande

Par critère de demande, on entend l'élément ou le groupe d'éléments transmis par les autorités judiciaires à un opérateur de réseaux de communications électroniques ou à un fournisseur de services de communications électroniques en vue d'obtenir la collaboration prévue dans le présent arrêté royal.

Ces éléments sont notamment les suivants: le numéro de téléphone, l'adresse IP, l'adresse e-mail, le nom/domicile, l'adresse MAC, l'adresse Cell Global Identification (CGI), l'adresse CellID, l'International Mobile Equipment Identity (IMEI), le numéro de carte SIM, l'International Mobile Subscriber Identity (IMSI), combinés ou non les uns aux autres ou combinés à des moments ou périodes ou à d'autres éléments qui peuvent préciser plus encore la demande.

c. Demande spécifique

Par demande spécifique, visée à l'article 2, 5°, il convient d'entendre une demande exceptionnelle non mentionnée sous un autre point de la présente annexe et qui présente une telle forme de complexité établie que l'opérateur d'un réseau de communications électroniques ou le fournisseur de services de communications électroniques ne peut y répondre automatiquement, mais uniquement en faisant intervenir un ou plusieurs experts techniques.

Art. 2. Tarifs des prestations

Les prestations suivantes sont rétribuées comme suit:

1° Observation en temps réel conformément à l'article 4, § 1^{er}, premier tiret, du présent arrêté royal, quelle que soit la durée et indépendamment d'éventuelles prolongations: 92 euros par demande;

2° Observation de données historiques (rétro-observation) conformément à l'article 4, § 1^{er}, deuxième tiret, ou à l'article 4, § 2, du présent arrêté royal, quelle que soit la période demandée: 80 euros par demande;

3° Observation dans un réseau (sur des pylônes ou des points d'accès au réseau) conformément à l'article 4, § 1^{er}, premier tiret, du présent arrêté royal, sur un ou plusieurs points d'accès d'un réseau de télécommunication, quels que soient la durée, la technologie utilisée ou le nombre de points d'accès: 115 euros par demande;

4° Interception de communications conformément à l'article 5 du présent arrêté royal, y compris l'interception d'IP, quelles que soient la technologie utilisée, la durée et les éventuelles prolongations: 140 euros par demande;

5° Demandes spécifiques: les frais réels d'exécution de la demande sont indemnisés sur production des pièces justificatives.

Art. 3. Collaboration légale indemnisée par un forfait annuel

Un opérateur est indemnisé forfaitairement pour la collaboration prêtée à l'exécution des types de demandes ci-dessous.

1° Réquisitions aux fins d'identification d'utilisateurs, d'un appareil terminal et de services conformément à l'article 46bis du Code d'instruction criminelle, indépendamment des critères de demande communiqués.

2° Toutes les autres interventions administratives et techniques requises dans le cadre des articles 46bis, 88bis et suivants, et 90ter et suivants du Code d'instruction criminelle et qui n'ont pas été mentionnées ci-dessus.

Un forfait de 1 300 000 euros par an est prévu pour les années 2017 et 2018.

Le ministre de la Justice prend chaque année un arrêté après concertation entre le SPF Justice, le service NTSU et l'IBPT afin de fixer la clé de répartition, laquelle sera basée sur une moyenne mobile calculée sur 5 ans des 5 principales prestations en termes de montants.

Un forfait de 1 000 euros est accordé aux plus petits opérateurs si les 2 conditions suivantes sont remplies:

- Clarté concernant l'existence et les coordonnées de la cellule de coordination Justice
- Accord sur l'adhésion au projet d'automatisation TANK.

Un petit opérateur est un opérateur qui représente moins de 4% de l'enveloppe totale.

Art. 4. Accumulation de demandes

L'opérateur d'un réseau de communications électroniques ou le fournisseur de services de communications électroniques qui constate une accumulation de demandes des autorités judiciaires qui fait apparaître une différence considérable entre ses frais réels et les coûts

de kosten die hem moeten worden terugbetaald krachtens dit koninklijk besluit, kan contact opnemen met de dienst NTSU-CTIF om de meest geschikte manier te bepalen om een dergelijk verschil te vermijden of te beperken.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 8 november 2016 tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 januari 2003 houdende modaliteiten voor de wettelijke medewerkingsplicht bij gerechtelijke vorderingen met betrekking tot elektronische communicatie, betreffende de tarieven voor de vergoeding van de medewerking.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,
K. GEENS
De Minister van Telecommunicatie
A. DE CROO

qui doivent lui être remboursés en vertu du présent arrêté royal peut prendre contact avec le service NTSU-CTIF afin de déterminer la manière la plus adéquate d'éviter ou de réduire une telle différence.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 novembre 2016 modifiant l'arrêté royal du 9 janvier 2003 déterminant les modalités de l'obligation de collaboration légale en cas de demandes judiciaires concernant les communications électroniques, concernant les tarifs rétribuant la collaboration.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,
K. GEENS
Le Ministre des Télécommunications
A. DE CROO

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2016/204022]

6 NOVEMBER 2016. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 16 november 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende het loopbaanverlof (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 16 november 2015, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, betreffende het loopbaanverlof.

Art. 2. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 november 2016.

FILIP

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
K. PEETERS

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw

Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 november 2015

Loopbaanverlof
(Overeenkomst geregistreerd op 1 februari 2016
onder het nummer 131209/CO/111)

Artikel 1. Toepassingsgebied

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw.

Onder "arbeiders" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2016/204022]

6 NOVEMBRE 2016. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 16 novembre 2015, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative au congé de carrière (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 16 novembre 2015, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, relative au congé de carrière.

Art. 2. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 novembre 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
K. PEETERS

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique

Convention collective de travail du 16 novembre 2015

Congé de carrière
(Convention enregistrée le 1^{er} février 2016
sous le numéro 131209/CO/111)

Article 1^{er}. Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.

On entend par "ouvriers" : les ouvriers et les ouvrières.